

Anleitung für die Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus in JBL-Artikeln

Instruction for the use of lithium-ion accumulators in JBL articles

JBL Anleitung Lithium-Ionen-Akku-V01
Stand 2024-04-04

JBL GmbH & Co. KG
Dieselstraße 3
67141 Neuhofen
+49 6236 4180
www.JBL.de

Dieses Dokument beinhaltet die Betriebsanleitung und die Sicherheitsinformationen gemäß Verordnung (EU) 2023/1542 für die Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus in JBL-Artikeln. /
This document contains the instructions and safety information in accordance with Regulation (EU) 2023/1542 for the use of lithium-ion accumulators in JBL products.

Diese Anleitung gilt für folgenden Artikel / *This instruction applies to the following article*

Artikel-Nr. / Article No.	Artikelbezeichnung / Article name
2801700	JBL PROPOND AUTOFOOD

In dem oben genannten Artikel ist ein Lithium-Ionen-Akku eingebaut. Bitte beachten Sie die nachstehenden Hinweise zum korrekten Umgang. /

A lithium-ion accumulator is installed in the above-mentioned article. Please observe the following instructions for correct handling.

Lithium-Ionen-Akkus von Kindern und von Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten fernhalten

- Die Lithium-Ionen-Akkus sind sicher aufzubewahren vor Kleinstkindern, Kleinkindern unter 8 Jahren sowie vor Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten und vor Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen im Umgang mit Lithium-Ionen-Akkus.
- Das Gehäuse um den Lithium-Ionen-Akku darf nicht geöffnet und die Einheit nicht getrennt werden.
- Wenn das Fach für den Lithium-Ionen-Akku nicht mehr ordnungsgemäß verschließt, darf das Gerät nicht weiterverwendet werden und ist von dem genannten Personenkreis fernzuhalten. /

Keep lithium-ion accumulators away from children and people with reduced mental capabilities

- *The lithium-ion accumulators must be kept safe from very young children, young children under 8 years of age, persons with reduced mental capabilities and persons with a lack of experience and knowledge in handling batteries*
- *The casing around the lithium-ion accumulator must not be opened and the unit must not be split.*
- *If the compartment for the lithium-ion accumulator no longer closes properly, the device must no longer be used and must be kept away from the named persons.*

Umgang mit Lithium-Ionen-Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus dürfen keiner Hitze ausgesetzt werden. Direkte Sonne und Feuer sind zu vermeiden.
- Lithium-Ionen-Akkus dürfen nicht zerlegt, zerquetscht, durchbohrt oder beschädigt werden. /

Handling lithium-ion accumulators

- *Lithium-ion accumulators must not be exposed to heat. Avoid direct sunlight and fire.*
- *Lithium-ion accumulators must not be dismantled, crushed, pierced or damaged.*

Verwendung und Austausch des Lithium-Ionen-Akkus

- Der Lithium-Ionen-Akku kann am Ende seiner Lebensdauer getauscht werden. Dazu muss das vollständige Gerät an den Service der JBL GmbH & Co. KG gesendet werden. /

Use and replacement of lithium-ion accumulator

- *The lithium-ion accumulator can be replaced after lifetime of the accumulator. To do this, the complete device must be sent to the JBL GmbH & Co. KG service centre.*

Umgang mit ausgelaufenen Lithium-Ionen-Akkus

- Ausgelaufene Lithium-Ionen-Akkus sollten möglichst nicht mit der bloßen Hand angefasst werden.
- Bei Kontakt mit ausgelaufener Akkuflüssigkeit sind die Hände gründlich zu waschen.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, falls Akkuflüssigkeit ins Auge gerät.
- Reste der ausgelaufenen Akkuflüssigkeit sind feucht aufzuwischen.
- Kleidung, die mit Akkuflüssigkeit in Kontakt gekommen ist, ist zu waschen. Danach können die Gegenstände wieder gefahrlos benutzt werden. /

Handling leaking lithium-ion accumulators

- *Leaking lithium-ion accumulators should not be touched with bare hands if possible.*
- *In the event of contact with leaked accumulator fluid, wash your hands thoroughly.*
- *Consult a doctor immediately if accumulator fluid gets into the eye.*
- *Wipe up any spilled accumulator fluid with a damp cloth.*
- *Wash clothing that has come into contact with accumulator fluid. The items can then be safely used again.*

Entsorgung gebrauchter Lithium-Ionen-Akkus

- Batterien und Akkus gehören keinesfalls in den Hausmüll oder gar achtlos in die Umwelt!
- Der im Gerät eingebaute Lithium-Ionen-Akku muss am Ende seiner Lebensdauer ausgebaut und an einer entsprechenden Sammelstelle für Batterien abgegeben werden. Gebrauchte Lithium-Ionen-Akkus sind sicher und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. /

Disposal of used lithium-ion accumulators

- *Batteries and accumulators must never be disposed of with household waste or carelessly in the environment!*
- *The lithium-ion accumulator installed in the device must be removed at the end of its service life and taken to an appropriate collection point for batteries. Used lithium-ion accumulator must be disposed of safely and in accordance with local regulations*

Ausbau des Lithium-Ionen-Akkus zur getrennten Entsorgung

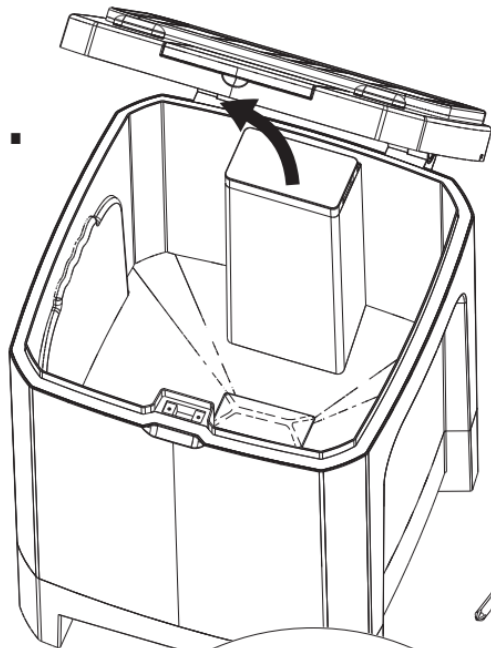
- Der Ausbau des Lithium-Ionen-Akkus erfolgt wie nachstehend abgebildet (Abb. 1).
- Vor Entfernung des Lithium-Ionen-Akkus das Netzteil ziehen und das Gerät ausschalten über Taste An/Aus.
- Zum Ausbau wird ein handelsüblicher Kreuzschlitzschraubendreher benötigt.
 - 1) Den Deckel des JBL PROPOND AUTOFOOD öffnen.
 - 2) Den Deckel des Aufbewahrungsfaches abnehmen.
 - 3) Mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die vier Schrauben am Aufbewahrungsfach lösen.
 - 4) Das Aufbewahrungsfach nach oben herausnehmen.
 - 5) Die Steckverbindung am Kabel lösen.
 - 6) Am nun freien Aufbewahrungsfach die angebrachten vier Schrauben lösen.
 - 7) Der Lithium-Ionen-Akku kann nun entnommen und fachgerecht entsorgt werden. /

Removal of the lithium-ion accumulator for separate disposal

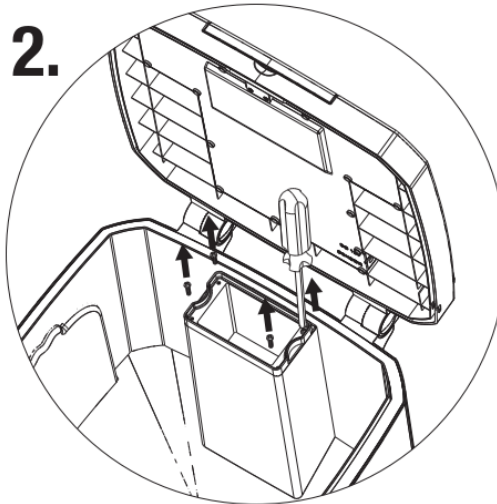
- *The lithium-ion accumulator is removed as shown below (Fig. 1).*
- *Before removing the lithium-ion accumulator, disconnect the mains adapter and switch off the device using the On/Off button.*
- *A standard cross-head screwdriver is required for removal.*
 - 1) *Open the lid of the JBL PROPOND AUTOFOOD.*
 - 2) *Remove the lid of the storage compartment.*
 - 3) *Use the cross-head screwdriver to loosen the four screws on the storage compartment.*
 - 4) *Remove the storage compartment by pulling it upwards.*
 - 5) *Disconnect the plug connection on the cable.*
 - 6) *Loosen the four screws on the now free storage compartment.*
 - 7) *The lithium-ion accumulator can now be removed and disposed of properly*

JBL PROPOND®
AUTOFOOD Battery removal

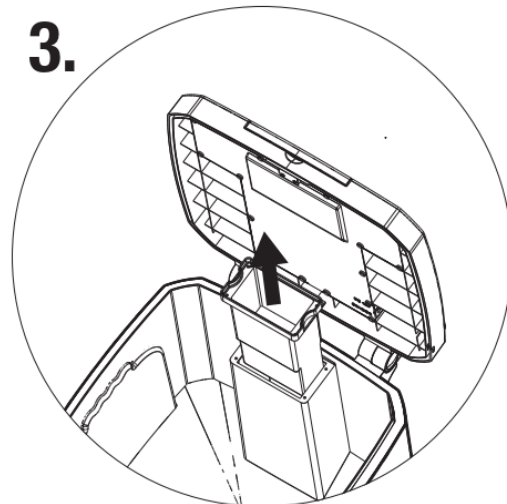
1.



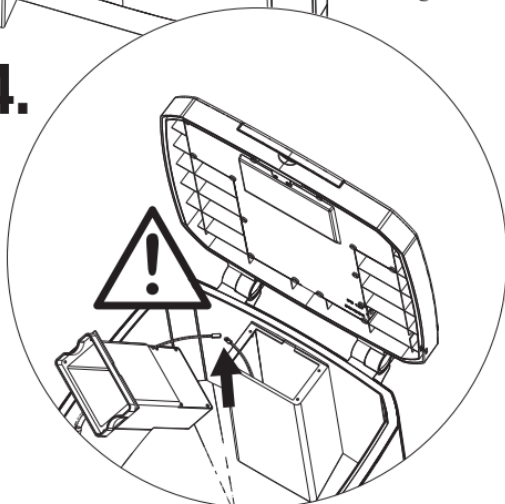
2.



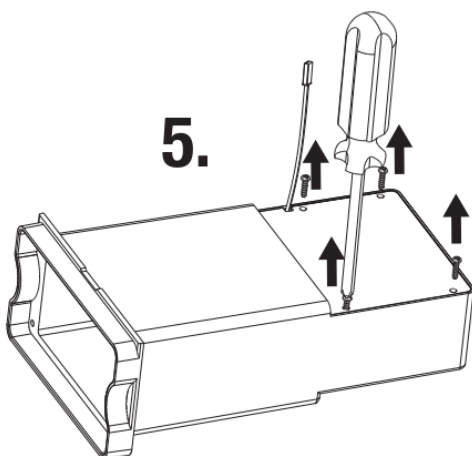
3.



4.



5.



6.

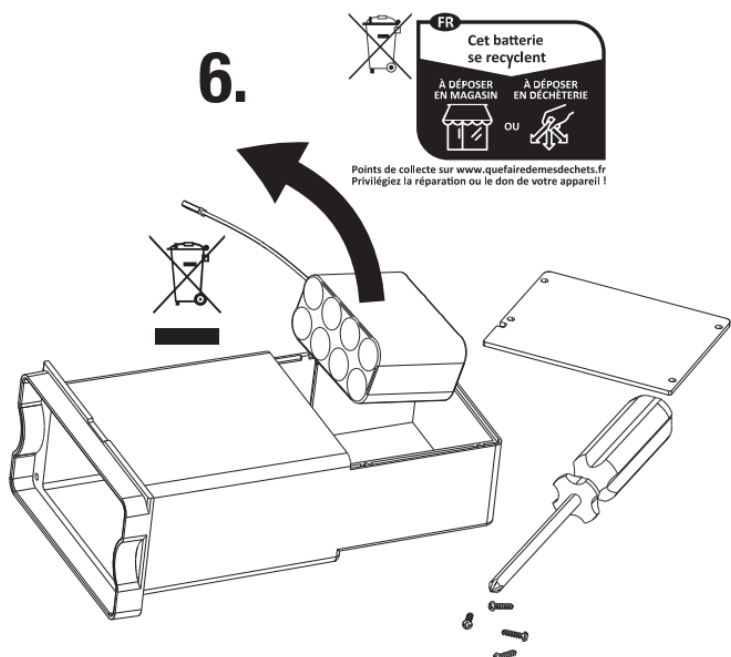


Abb. 1 / Fig. 1